

Lecturas

Carlos Sambricio

Lectures

It is strange how many books have come out on the urban history of Madrid recently. There had been a period of extraordinary calm, when the last important monographic publications were from decades back (apart from the odd exception, of special merit, they dated back to the publication of *Planimetria General*, published by Tabapress, with articles by Antonio Lopez, Concepcion Camarero and Francisco Marin). But then, in the last few years, an outstanding number of books and articles have been published, not only going into specific aspects but also trying to give a new overall view of the city from many different angles.

Luis Fernandez's publication (as editor and coordinator) of an important issue of the «Revista de la Universidad Complutense» on Madrid's urban history, in which geographers and historians covered the city's history from the viewpoint of their own specific academic specialities, has been followed by some other texts. One is by Aurora Garcia de Polanco on urban planning in the years prior to the Civil War. Another is Sofia Diegez's book on the Madrid of Pedro Bidagor, a synthesis that brings together everything written on the subject to date, where it is best to ignore the citations and archive references, since they do not correspond to the subject cited. Then a third appeared, a monographic work on Arturo Soria and the Linear City, which Miguel Angel Maure published, which is not only important for the new information it gives, but also for the approach it takes to Soria's plans for building his Linear City. Alongside these, we should also mention two publications in a new collection put out by the City Hall: one by Antonio Garcia Martin, «El Proceso de Anexión de los Municipios Limitrofes a Madrid» on the annexation of the outlying municipalities, which is a vital subject if we wish to understand how the idea of Greater Madrid has developed from the 19th century on. The second is «Madrid, Fronteras y Territorio», coordinated and edited by Carmen Gavira (including articles by Jorge Ruiz Varela and Antonio Garcia Martin). This analyses the road network and the infrastructure and how they affect the municipal administrative divisions, before going on to study the historical zoning of the city.

Carmen Gavira's work is part of a line of research that is practically new in Madrid, although it is in

Extraños, los últimos años, por el importante numero de publicaciones sobre la historia urbana de Madrid. Tras años de extraña calma, cuando las últimas monografías importantes se remontan a décadas (salvo alguna excepción de singular mérito, quizá desde la publicación de la *Planimetria General* que en su día editara Tabapress con textos de D. Antonio López, Concepción Camarero y Francisco Marín) en los últimos años ha aparecido un notable conjunto de textos que no sólo profundizan en aspectos concretos sino que se atreven, y desde muy distintas perspectivas, a ofrecer una nueva visión general de la ciudad.

Tras la publicación por Luis Fernández (como editor y coordinador) de un importante numero de la Revista de la Universidad Complutense dedicado a la Historia Urbana de Madrid, donde geógrafos e historiadores afrontaban la historia de la ciudad desde eruditas perspectivas parciales, surgieron algunos otros textos sobre la más reciente historia urbana de Madrid: el uno de Aurora García de Polanco sobre el urbanismo en los años anteriores a la Guerra Civil; el segundo (de Sofía Diéguez) sobre el Madrid de Pedro Bidagor - síntesis repetitiva de todo cuanto hasta el momento se había ya escrito sobre el tema, donde las citas o las referencias de archivo deben ser ignoradas, por no corresponder a lo referido- aparecía un tercero, la monografía que sobre Arturo Soria y la Ciudad Lineal publicó Miguel Ángel Maure, novedoso y más que importante no sólo por las noticias que aporta, sino - y sobre todo- por el enfoque con que plantea el proyecto de Soria para la construcción de su Ciudad. Junto a ellos, convendría destacar dos publicaciones editadas en una nueva colección del Ayuntamiento, el uno de Antonio García Martín, «El Proceso de anexión de los municipios limítrofes a Madrid» sobre una cuestión tan importante para comprender de qué forma se configura, desde el siglo XIX, la idea de un Gran Madrid y el segundo, coordinado y dirigido por Carmen Gavira (y en el que participan igualmente Jorge Ruiz Varela y Antonio Garcia Martín) sobre «Madrid, Fronteras y Territorio» donde se analiza el tema de la red viaria e infraestructura como condicionantes de las divisiones administrativas municipales, entrando, en un segundo momento, a estudiar las delimitaciones territoriales históricas de la ciudad.

El trabajo de Carmen Gavira se inscribe así en una Línea de investigación prácticamente nueva en Madrid y que encaja, sin embargo, en la reflexión planteada por tantos otros estudiosos europeos y americanos interesados en comprender cuál fue la ciudad de los ingenieros, cómo las redes de infraestructura definen y caracterizan no sólo el proceso de crecimiento urbano sino, y sobre todo, la propia construcción de la nueva ciudad. Trabajos como los planteados por Calabi («I servizi tecnici a rete e la questione della municipalizzazione», en *Le macchine imperfette*) o Zucconi (*La città' contera: dagli ingegneri sanitari agli urbanista*) o, en Cataluña,

tune with the way other European and American academics are trying to understand how the engineers' established the city, and how the infrastructure defines and characterises not just the process of urban growth, but also and above all, the very construction of the new city. This approach can be seen in publications like those of Calabi (<I Servizi Tecnici a Rete e la Questione della Municipalizzazione>, in *Le Macchine Imperfette*) or Zucconi (*La Città Contesa: dagli Ingegneri Sanitari agli Urbanisti*) or, in Catalonia, from the team of Oyon, Monclus and Guardia and the more recent one by Arroyo Huguet, *La Industria del Gas en Barcelona*, and Galvan Gonzalez's *El Abastecimiento de Agua Potable a Las Palmas*. As far as I know, however, this approach had not yet been applied to Madrid. That is why this new kind of analysis, reflected in various articles and these new books, is so especially important and interesting. Following these works (very different in terms of what they contribute to Madrid's urban history), for some time, research on Madrid went into a strange lethargy. For nearly five years, no new books came out. And then, all of a sudden, the panorama changed radically, with texts of enormous importance coming out as on an amazing range of subjects. A book on Mediaeval Madrid, has been written by whom I believe to be today's great specialist of urban growth in the Middle Ages, Manuel Montero. The City Hall and the Ministry of Public Works have published a book on Cerda and his ideas for Madrid. Ramon Lopez Lucio has written a monograph on the new suburban areas of Madrid. Fernando de Terán has published his study of the city. We have the history of Madrid as told by Santos Julia, David Ringrose and... and finally, the *Planimetría*, drawn up by the Equipo Madrid, a group of academics from the Autonomous University of Madrid, who have for many years now been doing important work on different aspects of Madrid's urban history. But let us look at their contributions one by one, however briefly. Montero's works are the most important. Compared to the almost literary urban history of the past, based on the application of more or less jaded commonplaces, Montero has arrived on the scene as an archive researcher who has patiently followed up the data to understand the construction (or transformation) process of the city before it became the Capital. He explains how the road network has been established and describes the role of parishes lying along the roads, defining how far the effect of the roads is felt and characterising their function in the city. In a way, his work is complemented by the contribution that Francisco Marín (with the help of drawings by Javier Ortega) made to the *Atlas de Ciudades Españolas*, the atlas to Spanish towns, coordinated by Oyon, Monclus and

tanto los trabajos realizados por el equipo formado por Oyón, Monclús o Guardia como el más reciente de Arroyo Huguet sobre *La Industria del gas en Barcelona* o publicado por Galván González sobre *El abastecimiento de agua potable a Las Palmas*: el tema, a riesgo de equivocarme, no se había aplicado a la realidad madrileña; de ahí la importancia e interés de esta nueva vía de análisis, reflejada en varios artículos y en estos primeros libros.

Tras aquellos trabajos (muy distintos en su aportación a la historia urbana madrileña) durante un tiempo la investigación sobre Madrid entró en un extraño letargo: durante casi cinco años apenas aparecieron novedades y, súbitamente, el panorama ha cambiado radicalmente, apareciendo textos tan dispares (e importantes, siendo ésta la principal característica del momento) como los trabajos sobre el Madrid medieval publicados por quien, en mi opinión, es el gran especialista en el urbanismo medieval en estos momentos, Manuel Montero; el texto sobre Cerdá y su propuesta para Madrid, editado por el Ayuntamiento y el Ministerio de Obras Públicas; la monografía de Ramón López Lucio sobre los nuevos ensanches en Madrid; el estudio sobre la ciudad, realizado por Fernando de Terán; la historia concebida por Santos Juliá, David Ringrose y por último, la *Planimetría* elaborada por el Equipo Madrid, colectivo de estudiosos de la Universidad Autónoma aglutinados en torno a ese nombre y que, desde hace años, realizan importantes trabajos sobre distintos aspectos de la historia urbana madrileña. Pero comentemos, siquiera de pasada, uno a uno.

La aportación de los trabajos de Montero es más que importante: frente a una historia urbana casi literaria, basada en la aplicación de tópicos mas o menos manidos, Montero es básicamente el investigador de archivo que, pacientemente, persigue el dato para entender, para lograr repetir el proceso de construcción - o de transformación- de la ciudad antes que ésta fuese Capital. Paciente, su aportación explica tanto la definición de un viario como el papel determinante que una parroquia juega en su entorno, define hasta dónde llega su presencia y caracteriza su función en ciudad. En algún sentido, su trabajo se vio complementado, recientemente, con la aportación que Francisco Marín (ayudado con los dibujos de Javier Ortega) hizo al Atlas de ciudades españolas coordinado por Oyón, Monclús y Guardia, pero con una importante salvedad: los planos que aquí se ofrecían (gráficos estadísticos) diferenciando, por ejemplo, con distintas tintas varios conceptos, para nada se basaban en el documento, en ningún momento hacían mención a las fuentes y se proponían como axiomas que podían o no ser creídos, pero que en ningún caso remitían a fuentes o documentos.

Si Montero proponía su trabajo sobre el Madrid Medieval, Ramón López Lucio publicaba un más que notable trabajo sobre *Los Nuevos Ensanches de Madrid, 1985-1993* donde, como en el propio título señala, ha buscado analizar la morfología residencial de la periferia madrileña en los años recientes. Para López Lucio, tras la realización del Ensanche de Castro y el fracaso en la voluntad por dar forma al extrarradio, ocurre - en nuestro pasado reciente- que frente al crecimiento desordenado de los sesenta, aparece hoy una doble circunstancia: en primer lugar, la voluntad por complementar y edificar en los intersticios existentes; en segundo lugar, analiza cómo la voluntad por recuperar las características funcionales de la ciudad clásica ha llevado a establecer, en los ensanches periféricos, la utilización de

Carlos Sambricio

trazados reticulares, de manzanas cerradas, de patios de manzana privados... que configuran una nueva imagen de ciudad. Analizando las diferencias existentes entre las distintas propuestas, López Lucio establece en su trabajo - no parece correcto/elegante elogiar, en una revista departamental, trabajos hechos por uno de sus profesores: pero de publicarse esta breve nota en otro medio, sin duda sería más que necesario enfatizar sus méritos- dos partes claras y bien distintas: la recuperación de la forma urbana clásica y, en segundo lugar, una presentación gráfica de cada plan, entendiéndolo como Atlas analítico.

Guardia. But there is something different here: the plans (a visual display of statistics) in the atlas distinguish between different concepts by using different inks, but are not based on the document and make no mention to sources. They have been put forward as axioms that the reader can take or leave, but never drill down behind to find out their origins.

Ramon Lopez Lucio's work, *Los Nuevos Ensanches de Madrid, 1885-1993* is an outstanding book in which he analyses the residential morphology of the outskirts of Madrid in recent years. For Lopez Lucio, ever since Castro's «Ensanche» plan, we have failed to take measures to shape suburban development. However, in our recent past, following the suburban sprawl of the Sixties, two things have changed: Firstly, there has been an attempt to fill in and build up existing interstitial areas. And secondly, he analyses how the attempt to recover the functional characteristics of the traditional city has led to the establishment of the grid layout in the suburbs, with closed urban blocks, private courtyards within the blocks, etc. All this makes the new towns look as they do. (Perhaps it does not seem correct or in good taste to praise work done by a professor in a publication by his own department, but if this brief article came out in any other publication, its merits would be recognised in an even more laudatory manner.) Analysing the differences between proposals, Lopez de Lucio establishes two clearly differentiated parts: the recuperation of the classic urban layout and, secondly, the graphical presentation of each plan, understanding the book as an analytical atlas.

Alongside Lopez de Lucio's seminal work, is another, quite exceptional work, in a de luxe binding (but not such de luxe printing), containing both the documents that Cerda drew up for the expansion of Barcelona and also (in a second volume) the document on the preliminary bill for the internal reform that Cerda finished in 1861, *La Teoría de la Viabilidad Urbana y Reforma de la de Madrid*. This document was believed lost, despite the news on it that was published in the «Revista de Obras Publicas» at the beginning of the century. Fuensanta Muro and Pilar Rivas then found it, and the complete manuscript of Cerda's complex *Theory of Feasibility* was published at the same time as the important collection of plans that he had used to formulate it also came to light. Editorial pressures have meant that whilst the edition is generous for readers and academics, in that it provides extremely important unknown material, the studies and analysis of the material is really not up to the same level, especially with respect to Madrid. The text on Arturo Soria and Puig that opens the edition is interesting, but rather overshadowed by the importance of the main

Frente al trabajo de investigación sobre la ciudad actual, concebido por López de Lucio, ha aparecido igualmente un más que excepcional documento, lujosamente encuadernado - que no impreso- en el que se ofrece tanto los documentos concebidos por Cerda para la extensión de Barcelona como - en un segundo tomo- *la Teoría de la viabilidad urbana y reforma de la de Madrid*, documento sobre el anteproyecto de reforma interior que Cerda termina en 1861. Localizada esta documentación - que se creía perdida, a pesar de las noticias que sobre la misma se publicaran en la Revista de Obras Publicas de principios de siglo- por Fuensanta Muro y Pilar Rivas, por vez primera se publica el manuscrito de la compleja *Teoría de la Viabilidad* formulada por Cerda, sacándose igualmente a la luz la importante colección de planos donde se estudia el sentido y lógica de dicha intervención. Premuras de tipo editorial han forzado una edición generosa para con el lector y el estudioso, por cuanto que brinda un material desconocido más que importante pero donde los estudios y análisis sobre lo descubierto no están - por lo menos en lo que respecta a Madrid- a la altura de la circunstancia. El texto de Arturo Soria y Puig que abre la edición es interesante, pero se diluye en cierta medida frente a la importancia del documento. Magnífica ocasión abierta para quien busque profundizar en el urbanismo madrileño del XIX.

En 1994 Cristina Segura, David Ringrose y Santos Juliá publican *Madrid, Historia de una Capital* donde, en tres distintos apartados (Madrid en la Edad media. Génesis de una capital: Madrid, Capital Imperial y, por último, Madrid, Capital del Estado) los tres autores analizan más el sentido y función del espacio urbano, el carácter de socioeconómico, la historia de la ciudad y de cuanto en ella acontece que no el sentido y la lógica de sus transformaciones. Qué duda cabe que las opiniones de los tres autores (en especial, a riesgo de equivocarme, de los dos últimos) se han convertido en referencias clásicas para los estudiosos de la ciudad: por ello el interés del libro. Pero se trata, insisto, de un intento más por mostrar cuál es el lugar de la fiesta, dónde suceden y se producen los acontecimientos, cómo cambia la manera por entender y valorar lo que es la ciudad que un estudio sobre los trazados, sobre los cambios en la política de suelo, sobre la gestión o control de la ciudad... Trabajo que sin duda será clásico para comprender Madrid, por cómo lo explica y por cuánto se preocupa, lo mas importante sin duda es su nula intención por desarrollar una posible «teoría del reflejo», identificando - desde el sociologismo que caracterizara los años sesenta- situaciones concretas con proyectos específicos.

El último texto que quisiera comentar es el *Madrid* de Fernando de Terán, donde la historia de la ciudad se plantea desde la referencia a los problemas urbanísticos característicos de cada momento frente a la definición del marco natural y el estu-

document. A magnificent opportunity still remains for those wishing to do more in-depth work on the development of Madrid as a city in the 19th century.

In 1994, Cristina Segura, David Ringrose and Santos Julia published *Madrid, Historia de una Capital*, where, in three different sections (Madrid in the Middle Ages. Genesis of a Capital; Madrid, Imperial Capital; and, finally, Madrid, State Capital), the three authors do not so much look into the logic and direction of changes, but rather analyse the meaning and function of urban space, its socio-economic nature, the history of the city and what happens in it. Their opinions (above all, I would venture, the opinions of the latter two) have become classic references for those studying the city, which makes the book especially interesting. But, I repeat, it is more an attempt to show where the party is taking place, where events are happening, and how the way of understanding and assessing what makes the city is changing, than a study of urban layout, land policy changes, or urban management and control. A classic for understanding Madrid, given its explanations and concerns. What is most important is the total absence of any attempt to develop a possible «reflection theory», using a Sixties-style sociology to identify specific situations and correlate them with specific planning events.

The last text I wished to cover is Fernando de Terán's *Madrid*, in which the city's history is approached in terms of the characteristic urban planning problems at each stage, with respect to the definition of the natural framework and the geographical study of the population. For Terán, the city is a conglomerate of problems of all shapes and kinds. At one and the same time, he studies the problems deriving from the topography, whilst relating them to the characteristics of different neighbourhoods, and discussing the housing in them. All of this enables him to provide a unique, complex approximation of the city as a phenomenon. Dividing his book into two clearly differentiated parts, the first describes the physical space and the social characteristics of the city and the second analyses the significance of planning, its meaning at the time of its inception and then later, and looks into the image of a city that endeavours to maintain its «closed core» as opposed to another that tries to establish the foundations for growth.

For Terán, Madrid as a whole (the view and image of the city) is much more than the sum of its parts. As he points out, «the entity of a city does not simply lie in the facts that can be empirically researched, described, analysed and interpreted.» Madrid is contradictory. Madrid lacks its own self-image. Madrid, city of many cultures... The truth of Madrid is what comes

dió geográfico de la población, para Terán la ciudad es un conglomerado de problemas de muy distinta naturaleza; estudia, simultáneamente, problemas derivados de la topografía, relaciona éstos con las características de los diferentes barrios, comenta entonces las soluciones de viviendas en cada momento y, todo ello, le sirve para realizar una singular y compleja aproximación al fenómeno de la ciudad. Dividiendo su trabajo en dos partes bien distintas, en la primera analiza y describe el espacio físico y las características sociales de la ciudad mientras que en la segunda analiza qué significa el planeamiento, se enfrenta al sentido que tuvieron, en cada momento las soluciones urbanas dadas y contrapone, a partir de un determinado momento histórico, la imagen de una ciudad que busca mantener su carácter de núcleo cerrado frente a aquella otra que, por el contrario, intenta establecer las bases de su crecimiento.

Para Terán, el todo que es Madrid - la visión e imagen de la ciudad- es indudablemente más que la suma de las partes: en este sentido, como señala, «*la entidad de una ciudad no se agota en los hechos que pueden ser empíricamente investigados, descritos, analizados e interpretados.*» Madrid, contradictorio, Madrid carente de imagen propia, ciudad de varias culturas... la verdad es que a través del libro, surge una imagen de la ciudad que - real o ficticia- retoma un excepcional escrito publicado hace ya casi cincuenta años (*El Manifiesto de la Alhambra*) cuando, frente a la reivindicación de lo moderno, se reclamaba el casticismo de Unamuno, cuando frente al gesto que busca sorprender aparece, por el contrario, la reflexión sobre lo vernáculo.

Sorprendente Terán: tras haber escrito estudios tan específicos como aquel clásico del *Urbanismo Imposible*, debo de reconocer que el texto al que ahora me refiero - el Madrid publicado en 1993- abandona voluntariamente la carga erudita (los árboles, a menudo, no dejan ver el bosque) y, ligero, propone una reflexión sobre el hecho urbano que recuerdan las adoptadas por Chueca cuando, en la debacle de los años cincuenta, fue capaz de oponer la idea de calma y el silencio frente a lo efímero de la moda, a la forzada búsqueda de originalidad. Pero sin duda lo que más me atrae del texto de Terán es el capítulo final, que llama «Conclusiones», donde sintetiza - fuera de la forzada referencia a la historia- que significa para él la ciudad, cuál su sentido y cuál su realidad. En esta última parte, Terán abandona definitivamente la referencia cronológica en el desarrollo de Madrid y opta por el «ensayo» como género, entremezclando criterios y sentimientos.

Madrid como pretexto para expresar una idea sobre la ciudad o, por el contrario, ciertamente no: por encima de todo, el texto está concebido y redactado desde Madrid, desde el conocimiento profundo de una realidad. Leer el último capítulo permite comprender el proceso de reflexión - el largo viaje- que Terán ha recorrido en su esfuerzo por conocer la ciudad: porque por encima del Saber positivo, en este último capítulo se entiende, mejor que en cualquier otro escrito, cuál es la forma de pensar de Fernando de Terán. Lo cual, a fin de cuentas, y en un breve libro, no es poco.

CS/05.97

Carlos Sambricio

across in this book: a city, real or fictitious, that came out in an exceptional publication, now nearly fifty years old, *El Manifiesto de la Alhambra*. At the time of publication, there was a reaction against the prevailing Modernism, expressing a desire to return to a more historicist style, more specifically related to Madrid, Unamuno's «Casticism», when in reaction to the statement only intended to surprise, deeper reflection on the meaning of vernacular arose. Terán is indeed surprising. After having written such specific studies as his classic, *Urbanismo Imposible*, I have to recognise that in his *Madrid*, published in 1993, he has voluntarily abandoned his academic overdrive (often one could not see the wood for the trees), and has lightened up with a discussion of urban reality that is reminiscent of Chueca, who, in the debacle of the Fifties, was able to contrast the idea of calm and silence with the ephemerality of fashion and the enforced search for originality. However, what attracts me most in Terán's book, is the last chapter, called «Conclusions», where, without any obligatory references to history, he sums up the meaning of his work for the city and its reality. Here, he avoids any reference to the chronological development of Madrid, and opts for an «essay» style, mixing objective criteria and sentiments. In many books, Madrid is used as a pretext for discussing the idea of a city. That is not the case here. Above all, this book is conceived and written on Madrid and from Madrid, based on a deep understanding of its reality. Reading the last chapter allows us to appreciate the long way that Terán has gone in his endeavour to understand the city. Over and above positivist knowledge, this last chapter sheds light on the very way that Fernando de Terán thinks (more so than in any other publication). At the end of the day, in such a slim volume, this is no small achievement.

CS/05.97

Trad.. VH

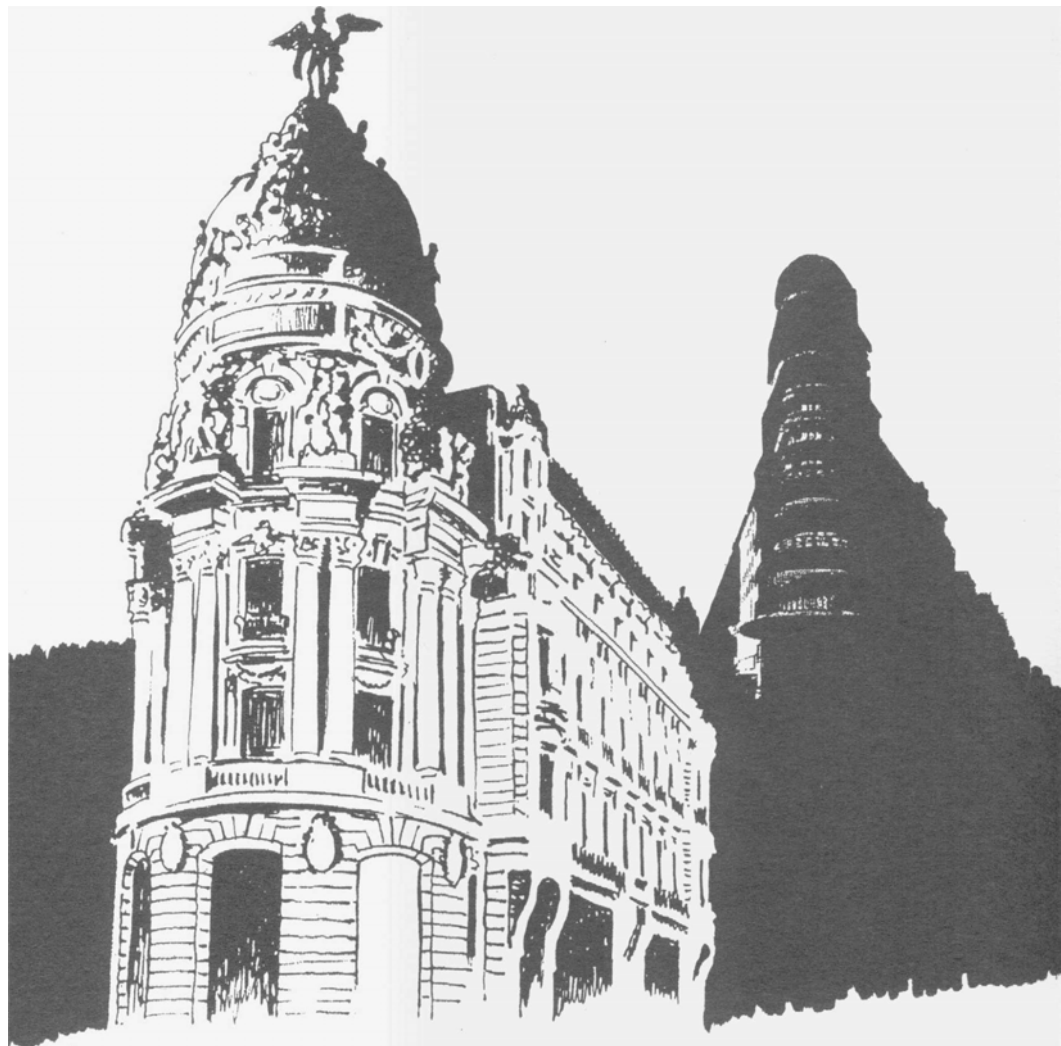


Ilustración del libro *Madrid* de Fernando de Terán. (Dibujo del autor)

Illustration from the book *Madrid* by Fernando de Terán. (Drawing by the author)